



Научно-исследовательский журнал «Филологический вестник / Philological Bulletin»

<https://fv-journal.ru>

2025, Том 4, № 1 / 2025, Vol. 4, Iss. 1 <https://fv-journal.ru/archives/category/publications>

Научная статья / Original article

Шифр научной специальности: 5.9.6. Языки народов зарубежных стран (с указанием конкретного языка или группы языков) (филологические науки)

УДК 81-139

Корпус лексических средств выражения категории оценки и их прагматический потенциал в испанском языке

¹ Ионова А.А.,

¹ Ростовский юридический институт Министерства внутренних дел

Аннотация: статья посвящена проблеме лексических средств выражения категории оценки и их прагматический потенциал в испанском языке. Ввиду необходимости выражения того или иного отношения к объекту или субъекту, лексические средства приобретают важное значение в ее рамках. Учитывая огромный пласт лексических единиц в языке, методом сплошной выборки мы рассмотрели определенную часть слов и словосочетаний, выраженных различными частями речи в испанском языке. Категория оценки является одной из универсальных категорий. В различных областях знаний существуют различные подходы и к ее определению. Так, «оценку» рассматривают с точки зрения философии, логики, психологии, лингвистики и т.д. При этом оценка в целом состоит как из эксплицитных, так и имплицитных элементов, например, оценочная шкала часто выступает, как имплицитный элемент. Примечательно, что любые оценочные значения и признаки могут сравниваться и формировать шкалу. На этой шкале можно выделить положительный, нейтральный и отрицательный сегменты, для которых, в свою очередь, характерна градация. Основные характеристики категории оценки определяют ее функции в речи. Одной из основных функций категории оценки является выражение мнения говорящего, демонстрируя свою систему ценностей или ценностей группы, к которой относится говорящий. Среди других функций, следует упомянуть, создание и поддержание отношений между адресатом и адресантом и структурирование дискурса. Цель статьи – теоретически изучить корпус лексических средств выражения категории оценки и их прагматический потенциал в испанском языке.

Ключевые слова: лексические средства, категория оценки, прагматический потенциал, испанский язык, лингвистика

Для цитирования: Ионова А.А. Корпус лексических средств выражения категории оценки и их прагматический потенциал в испанском языке // Филологический вестник. 2025. Том 4. № 1. С. 15 – 19.

Поступила в редакцию: 11 ноября 2024 г.; Одобрена после рецензирования: 12 января 2025 г.; Принята к публикации: 25 февраля 2025 г.

Corpus of lexical units with valuable component and its pragmatic potential in Spanish

¹ Ionova A.A.,

¹ Rostov Law Institute of the Ministry of Internal Affairs

Abstract: the article is devoted to the problem of lexical means of expressing the category of evaluation and their pragmatic potential in the Spanish language. Due to the need to express a particular attitude to an object or subject, lexical means acquire great importance within its framework. Considering the huge layer of lexical units in the language, using the continuous sampling method, we examined a certain part of the words and phrases expressed by various parts of speech in Spanish. The category of evaluation is one of the universal categories. In various fields of knowledge, there are different approaches to its definition. Thus, "evaluation" is considered from the point of view of philosophy, logic, psychology, linguistics, etc. At the same time, the evaluation as a whole consists of both explicit and implicit elements, for example, the evaluation scale often acts as an implicit element. It is noteworthy that any evaluative values and features can be compared and form a scale. On this scale, positive, neutral and negative segments can be distinguished, which, in turn, are characterized by gradation. The main characteristics of the category of evaluation determine its functions in speech. One of the main functions of the category of

evaluation is the expression of the speaker's opinion, demonstrating his or her system of values or the values of the group to which the speaker belongs. Among other functions, it is worth mentioning the creation and maintenance of relations between the addressee and the addresser and the structuring of discourse. The purpose of the article is to theoretically study the corpus of lexical means of expressing the category of evaluation and their pragmatic potential in the Spanish language.

Keywords: lexical units, evaluation category, pragmatic potential, the Spanish language, linguistics

For citation: Ionova A.A. Corpus of lexical units with valuable component and its pragmatic potential in spanish. Philological Bulletin. 2025. 4 (1). P. 15 – 19.

The article was submitted: November 11, 2024; Approved after reviewing: January 12, 2025; Accepted for publication: February 25, 2025.

Введение

Лексические категории являются основой лексики как науки и как аспектного явления. Лексика – это совокупность слов и идиом на языке или диалекте. К устойчивым категориям в основном относятся идиомы, специальные выражения. Слово, лексическая категория – это фиксированная единица, которая объединяет звук и значение. Это готовый материал, который может быть использован для выражения идей и является основным структурным элементом словарного запаса. Кроме того, фиксированные слова также являются фиксированными категориями, которые объединяют звучание и значение. При использовании они эквивалентны словам, могут рассматриваться как эквивалент слов и также являются составляющими словарного запаса. Слова состоят из морфем. При анализе структуры слов морфемы являются незаменимой единицей. Таким образом, морфемы, слова и устойчивые выражения являются лексическими единицами и категориями.

Материалы и методы исследований

В статье предложен анализ корпус лексических средств выражения категории оценки и их прагматический потенциал в испанском языке. Применены методы наблюдения, обобщения, интерпретации. В конкретном текстовом фрагменте были выявлены средства выражения субъективной оценки лексического, морфологического и синтаксического уровней.

Результаты и обсуждения

Следует отметить, что категория «оценки» является лингвопрагматической категорией, так как служит для воздействия на адресата. Данная категория представлена на различных языковых уровнях, в том числе и на лексическом: ее выражают существительные, прилагательные, глаголы, наречия. Категории, которые играют основополагающую роль в языке, – это базовые слова. Совокупность всех основных слов составляет основной словарный запас. Основу базового словарного запаса составляют корневые слова. Совокупность слов, отличных от основных, составляет общий

словарный запас [3].

Категория оценки – это всеобъемлющий, систематический и объективный процесс. С помощью оценки можно понять текущую ситуацию и тенденции развития вещей, предоставить основу для лиц, принимающих решения, и способствовать научности и точности принятия решений. При проведении оценки необходимо выбирать соответствующие методы и шаги с учетом конкретных обстоятельств, чтобы гарантировать, что результаты оценки будут объективными, справедливыми и точными.

Лексические средства относятся к формам выражения грамматического значения посредством изменения и использования словарного запаса. К основным типам относятся следующие: словоизменение – выражение грамматического значения посредством изменения формы слова (аффиксация, флексия, вариантные корни и нулевые формы); склонение – попеременные изменения произношения в пределах слова; разнородные корни – слова с одинаковым значением образуются с использованием разных корней; нулевая форма – склоняемая форма слова; ударение в слове – грамматическое значение создается путем подчеркивания или снятия ударения с определенной части слова; удвоение слов – создание грамматического значения посредством повторного использования слов или морфем внутри слов. Эти лексические средства широко используются в языке и могут помочь выразить богатые грамматические значения и языковые эффекты [10].

Оценочное значение определенной лексической единицы может быть обусловлено лексико-семантическими особенностями, функциональным стилем и контекстом, при этом на лексическом уровне, как правило, исследователи выделяют три группы различных единиц в зависимости от оценочного компонента в их структуре:

— лексические единицы, которые содержат в своей структуре оценочный компонент, но не указывают на предмет оценки (*bueno, malo*) – функциональная оценка;

— нейтральные лексические единицы, которые приобретают оценочное значение в определенном контексте — коннотативная оценка;

— лексические единицы, обладающие как предметным, так и оценочным компонентами; с помощью подобных единиц, говорящий выражает свое отношение относительно идей, которые выражают данные единицы [1].

Оценка относится к определению и расчету ценности, эффекта или осуществимости объекта или плана. Оценка относится к процессу проведения всестороннего, систематического и глубокого анализа явлений. Оценку можно разделить на широкую и узкую. Широкая оценка включает в себя оценку различных проблем, в то время как узкая оценка относится к использованию профессиональных методов и техник для оценки [4].

Отечественные ученые полагают, что оценка реализуется в речи, в первую очередь, с помощью существительных, прилагательных и наречий. Зарубежные исследователи Г. Томсон и Д. Хьюнстон, затрагивая тему оценочных средств, также отмечают, что многие существительные и прилагательные содержат оценку, однако при этом они указывают на тот факт, что глагол также относится к основным средствам выражения категории оценки [7]. Учитывая аналитическую структуру испанского языка, а также данные фактологического анализа, следует отметить, что к основным лексическим средствам в испанском языке относятся существительные, прилагательные, глаголы, наречия, среди них:

— существительные, типа: *tirano*, *genio*, *inconformista*, *tramposo*, *fracaso*, *desastre*, *debilitamiento*, *deterioro*, *retraso*, *problema*, *látigo*, *guante blanco*, *defraudadores*, *cómplice*, *redundancia*, *pensionazo*, *confianza*, *credibilidad*, *sablazo*, *disparate*, *crisis*, *paro*, *incumplimiento*, *desesperanza*, *fraude*, *desarrollo*, *esperanza*, *credibilidad*, *pasividad*,

desidia, *imprevisió*, *imprudencia*, *enojo*, *desesperación*, *amor*, *risas*, *esperanza*, *orgullo*, *su supuesta*., *su afirmación de que...*, *responsabilidad*, *improvisación*, etc.

С помощью указанных существительных можно оценить различные субъекты, события, ситуации, а также эмоциональные состояния и чувства.

— прилагательные, типа: *bueno*, *duro*, *mínimo*, *perjudicial*, *ineficaz*, *injusto*, *compleja*, *difícil*, *serio*, *social*, *responsable*, *malo*, *productivo*, *progresiva*, *urgente*, *feliz*, *alegre*, *jubiloso*, *optimista*, *deprimido*, *triste*, *miserable*, *angustiado*, *confiado*, *seguro*, *tranquilo*, *sereno*, *ansioso*, *preocupado*, *inseguro*, *intranquilo*, *interesado*, *absorto*, *cansado*, *aburrido*, *exasperado*, *deshonesto*, *corrupto*, *experto*, *excéntrico*, *rotundo*, *ilegítimo*, *ilegal*, *intolerable*, *hermoso*, *bello*, *llamativo*, *atractivo*, *simétrico*, *asimétrico*, *cursivo*, *recto*, *equilibrado*, *balanceado*, *atrayente*, *llamativo*, *abrumador*, *dramático*, *deslucido*, *triste*, *poco atractivo*, *monótono*, *hermoso*, *encantador*, *espléndido*, *atractivo*, *cautivador*, *agradable*, *conmover*, *feo*, *desagradable*, *repulsivo*, *repugnante*, *poco agraciado*, *llano*, *mediocre*, *aburrido*, *tedioso*, *ascético*, *pedante*, *soso*, *uniforme*, *simétrico*, *balanceado*, *proporcionado*, *armonioso*, *elegante*, *detallado*, *preciso*, *intrincado*, *incompleto*, *desbalanceado*, *desproporcionado*, *asimétrico*, *discordante*, *simple*, *complejo*, *enrollado*, *farfalloso*, *sin detalle*, *extravagante*, *monolítico*, *impreciso*, *profundo*, *innovador*, *original*, *único*, *exigente*, *superficial*, *insignificante*, *reaccionario*, *conservador*, *grave*, *extraordinario*, *importante*, *notable*, *significativo*, *trascendente*, *crucial*, *perjudicial*, *perjudicado*, *peligroso*, *malsano*, *insalubre*, *antisocial*, *particular* [5].

Указанные лексические единицы можно классифицировать следующим образом:

Таблица 1
Table 1

Социальное мнение	Положительная оценка	Отрицательная оценка
Обычное поведение (привычка): Поведение данного человека является <i>особым</i> , <i>обычным</i> , <i>каждодневным</i> ?	<i>Normal</i> , <i>cotidiano</i> , <i>común</i> , <i>afortunado</i> , <i>encantador</i> , <i>cautivante</i> , <i>novedoso</i> , <i>de moda</i> , <i>de vanguardia</i> , <i>corriente</i> , <i>afortunado</i>	<i>Raro</i> , <i>sin suerte</i> , <i>arcaico</i> , <i>excéntrico</i> , <i>inconformista</i> , <i>desafortunado</i> , <i>vetusto</i> , <i>pasado de moda</i> , <i>extraño</i> , <i>raro</i> , <i>desafortunado</i> , <i>anticuado</i>
Готовность, компетентность: Данный человек <i>компетентен</i> , <i>способный</i> ?	<i>Experto</i> , <i>apto</i> , <i>inteligente</i> , <i>astuto</i> , <i>intuitivo</i> , <i>atlético</i> , <i>fuerte</i> , <i>poderoso</i> , <i>sano</i> , <i>cuerdo</i> , <i>juntos</i> , <i>habilitado</i>	<i>Tonto</i> , <i>estúpido</i> , <i>lento</i> , <i>sencillo</i> , <i>torpe</i> , <i>desmañado</i> , <i>enclenque</i> , <i>neurótico</i> , <i>débil</i> , <i>descordinado</i> , <i>demente</i> , <i>inhábil</i> , <i>tonto</i>

Продолжение таблицы 1
Continuation of Table 1

Настойчивость (решительность): Этому человеку можно доверять, он решителен?	<i>Valeroso, valiente, intrépido, heróico, confiable, cimplidor, responsable, infatigable, resuelto, perseverante, fiable</i>	<i>Cobarde, abatido, arrebatado, temerario, desanimado, voluble, poco (no) confiable, errático, irresponsable, distraído, perezoso, poco, perseverante, apresurado</i>
--	---	--

Согласно результатам проведенного нами анализа, имена прилагательные являются одними из самых частотных лексических средств выражения оценки в политическом дискурсе. С помощью прилагательных можно оценить отдельного человека, политические проекты, планы, выразить те или иные эмоции. Оценка – это процесс всестороннего анализа вещей или поведения и вынесения оценочных суждений на основе определенных стандартов. Оценка обычно включает в себя несколько этапов, таких как сбор информации, анализ, сравнение и всестороннее суждение о целевом объекте, с целью предоставить лицам, принимающим решения, объективную и справедливую информацию и способствовать научности и точности принятия решений. Основными целями оценки являются:

1. Понимать текущую ситуацию и тенденции развития вещей, а также предоставлять лицам, принимающим решения, объективную основу для принятия правильных решений.
2. Результаты оценки могут послужить справочной информацией для соответствующих отделов при формулировании планов работы и целей, а также помочь повысить эффективность и качество работы.
3. Оценка также может стать основой для внутренней оценки [9].

Существует множество различных методов оценки, наиболее распространенными из них являются:

1. Количественная оценка посредством статистики и анализа данных.
2. Качественная оценка: вынесение оценочных суждений посредством всестороннего анализа природы, характеристик, преимуществ и недостатков вещей или процессов. Этот метод обычно подходит для оценки показателей, которые трудно поддаются количественной оценке.
3. Сравнительная оценка со стандартным или эталонным объектом для получения результата оценки.
4. Экспертная оценка обычно подходит для оценки сложных и высокопрофессиональных вопросов [7].

Обратимся к глаголу. Следующие глаголы и выражения обладают ярко выраженной семой

оценки:

— *gustar, agradar, odiar, querer, ser feliz, tener miedo, estar aburrido, estar triste, estar enfascado, hacer trampa, engañar, defraudar, triunfar, ahogar, deber, tener que, es posible que, es probable que, creer que, sugiere que, según se dice, escuché que eso, han encontrado evidencia que, estoy obligado a concluir que..., es cierto, parece ser, declaro, este es mi argumento, me parece que, es claro que, sostengo que, me opongo a..., preocupar, atacar, recortar, poner en peligro, luchar, afectar, asfixiar, perjudicar, exigir, limitar, dejar en paños, meter la tijera, faltar a su palabra, robar un derecho, perjudicar, castigar, secuestrar, sin informar, resarcir, etc.*

Для выражения категории оценки могут вводиться различные наречия:

— *justamente, honestamente, virtuosamente, valientemente, estúpidamente, seguramente, supuestamente, aparentemente, en realidad, por supuesto, sorprendentemente, ligeramente, un poco, de alguna manera, bastante, totalmente, íntegramente, más bien, mejor, en realidad, verdaderamente, muy, extremadamente, tan, más, absolutamente, nada, de verdad, seriamente, tanto, sinceramente, mal, muy, en serio, profundamente, tristemente, debidamente, unilateralmente, etc* [4].

Наречия, выступающие в качестве интенсификаторов, усиливают выражаемую оценку.

Выводы

В заключение следует отметить, что в качестве основных структурных компонентов, которые формируют данную категорию, выделяют субъект, объект, основание и предикат; категория оценки может быть выражена эксплицитно и имплицитно.

Проанализировав различные средства выражения категории оценки, мы констатируем тот факт, что данная категория реализуется с помощью прилагательных, существительных, глаголов и наречий, при это с большей частотностью употребляются оценочные прилагательные. В процессе выявления лексических средств категории был применен прагматический подход. В рамках прагматики выделяют особые категории и единицы: прагматическую установку и прагматический потенциал. Прагматический потенциал лексических средств, достаточно высок, так как в большинстве случаев представляет собой окказиональное употребление.

Список источников

1. Артамонов В.Н., Уба Е.В. Лингвистический анализ текста. Категория оценки // Вестник Московского государственного областного университета. 2020. № 2. С. 6 – 12.
2. Арутюнова Н.Д. Типы языковых значений. Оценка. Событие. Факт. М.: Наука, 1988. 341 с.
3. Вольф Е.М. Функциональная семантика оценки. 2-е изд., доп. М.: Едиториал УРСС, 2002. 280 с.
4. Ионова А.А. К вопросу употребления лексических оценочных единиц в испанском политическом дискурсе // Педагогический журнал. 2024. Т. 14. № 1А. С. 69 – 75.
5. Иргизова К.В. Корпусная лингвистика в отечественном и зарубежном языкознании на современном этапе // Огарев-online. 2019. № 6. 8 с. URL: <http://journal.mrsu.ru/arts/korpusnaya-lingvistika-v-otechestvennom-i-zarubezhnomyazykoznanii-na-sovremennom-etape> (дата обращения: 20.09.2024)
6. Москальчук Г.Г. Структура текста как синергетический процесс. М.: Едиториал УРСС, 2003. 296 с.
7. Топоркова Ю.А. Коммуникативно-прагматический аспект испаноязычных рекламных текстов // Гуманитарный научный вестник. 2020. № 5. С. 259 – 264.
8. Солганик Г.Я. Синтаксическая стилистика. 3-е изд. испр. и доп. М.: КомКнига, 2006. 232 с.
9. Фомина Ю.А. Аспекты изучения языковой оценки. URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/aspekty-izucheniya-yazykovoy-otsenki> (дата обращения: 20.09.2024)
10. Шагбанова Х.С. Языковые средства речевого манипулирования // Теории и проблемы политических исследований. 2020. Т. 9. № 5А. С. 72 – 80.

References

1. Artamonov V.N., Uba E.V. Linguistic analysis of the text. Evaluation category. Bulletin of Moscow State Regional University. 2020. No. 2. P. 6 – 12.
2. Arutyunova N.D. Types of linguistic meanings. Evaluation. Event. Fact. Moscow: Nauka, 1988. 341 p.
3. Wolf E.M. Functional semantics of evaluation. 2nd ed., suppl. Moscow: Editorial URSS, 2002. 280 p.
4. Ionova A.A. On the use of lexical evaluative units in Spanish political discourse. Pedagogical journal. 2024. Vol. 14. No. 1A. P. 69 – 75.
5. Irgizova K.V. Corpus linguistics in domestic and foreign linguistics at the present stage. Ogarev-online. 2019. No. 6. 8 p. URL: <http://journal.mrsu.ru/arts/korpusnaya-lingvistika-v-otechestvennom-i-zarubezhnomyazykoznanii-na-sovremennom-etape> (date of access: 09/20/2024)
6. Moskalchuk G.G. Text structure as a synergetic process. Moscow: Editorial URSS, 2003. 296 p.
7. Toporkova Yu.A. Communicative and pragmatic aspect of Spanish-language advertising texts. Humanitarian Scientific Bulletin. 2020. No. 5. P. 259 – 264.
8. Solganik G.Ya. Syntactic Stylistics. 3rd ed. corr. and add. Moscow: KomKniga, 2006. 232 p.
9. Fomina Yu.A. Aspects of the study of language assessment. URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/aspekty-izucheniya-yazykovoy-otsenki> (date of access: 09/20/2024)
10. Shagbanova H.S. Language means of speech manipulation. Theories and problems of political research. 2020. Vol. 9. No. 5A. P. 72 – 80.

Информация об авторе

Ионова А.А., старший преподаватель, Ростовский юридический институт Министерства внутренних дел, anasta_2211@mail.ru.

© Ионова А.А., 2025